

Euroopan unionin virallinen lehti

C 290

47. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

27. marraskuuta 2004

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
2004/C 290/01	Euron kurssi	1
2004/C 290/02	Muut KOM-asiakirjat kuin komission antamat lakiehdotukset	2
2004/C 290/03	Ennakoilmoitus yrityskestittymästä (Asia COMP/M.3639 — Bridgepoint/SEA) — Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	3
2004/C 290/04	Ennakoilmoitus yrityskestittymästä (Asia COMP/M.3652 — Charterhouse/TDF) — Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä ⁽¹⁾	4
	II <i>Valmistavat säädökset</i>	
	Komissio	
2004/C 290/05	Komission antamat lakiehdotukset	5
	III <i>Tiedotteita</i>	
	Euroopan yhteisöjen henkilöstövalintatoimisto EPSO	
2004/C 290/06	Varallaololuettelo — Avoin kilpailu EPSO/B/6/03	8
2004/C 290/07	Valintalautakunnan jäsenet — Avoin kilpailu EPSO/B/6/03	9

FI

Komissio

2004/C 290/08	Ehdotuspyyntö — DG EAC NRO 81/04 — Nuorisoalalla Euroopan laajuisesti toimivien organisaatioiden tukemista koskeva ehdotuspyyntö	10
2004/C 290/09	Tarjouskilpailuilmotus tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun kiehautetun (parboiled) pitkäjyväisen B-riisin vientituesta	12
2004/C 290/10	Tarjouskilpailuilmotus tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen, keskipitkäjyväisen ja pitkäjyväisen A-riisin vientituesta	15
2004/C 290/11	Tarjouskilpailuilmotus Réunioniin toimitettavan esikuoritun pitkäjyväisen B-riisin tuesta	18



I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

26. marraskuuta 2004

(2004/C 290/01)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3238	LVL Latvian latia	0,6849	
JPY	Japanin jeniä	136,39	MTL	Maltan liiraa	0,4327
DKK	Tanskan kruunua	7,4290	PLN	Puolan zlotya	4,2133
GBP	Englannin puntaa	0,69970	ROL	Romanian leuta	39 330
SEK	Ruotsin kruunua	8,9214	SIT	Slovenian tolaria	239,78
CHF	Sveitsin frangia	1,5146	SKK	Slovakian korunaa	39,285
ISK	Islannin kruunua	86,69	TRL	Turkin liiraa	1 889 000
NOK	Norjan kruunua	8,1060	AUD	Australian dollaria	1,6821
BGN	Bulgarian leviä	1,9559	CAD	Kanadan dollaria	1,5631
CYP	Kyproksen puntaa	0,5795	HKD	Hongkongin dollaria	10,2904
CZK	Tšekin korunaa	30,995	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,8506
EEK	Viron kruunua	15,6466	SGD	Singaporin dollaria	2,1727
HUF	Unkarin forinttia	245,22	KRW	Etelä-Korean wonia	1 385,75
LTL	Liettuan litiä	3,4528	ZAR	Etelä-Afrikan randia	7,7999

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Muut KOM-asiakirjat kuin komission antamat lakiehdotukset

(2004/C 290/02)

Asiakirja	Osa	Päivämäärä	Otsikko
KOM(2004) 505		14.7.2004	Komission kertomus Euroopan unionin toiminnan rahoittamisesta — Komission kertomus omien varojen järjestelmän toiminnasta
KOM(2004) 587		8.9.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohtan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla sekä neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta
KOM(2004) 648		30.9.2004	Komission kertomus Euroopan parlamentille ja neuvostolle — Komission kertomus vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta
KOM(2004) 659		8.10.2004	Komission tiedonanto Euroopan parlamentille EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan toisen alakohtan mukaisesti neuvoston vahvistamasta yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi digitaalisen sisällön saatavuuden, käytettävyyden ja hyödynnettävyyden parantamista Euroopassa koskevasta monivuotisesta yhteisön ohjelmasta
KOM(2004) 430		16.6.2004	Komission tiedonanto neuvostolle, Euroopan parlamentille ja Euroopan talous- ja sosiaalillemitealle EU:n ja Intian strategisesta kumppanuudesta

Nämä tekstit ovat saatavissa EUR-Lexistä: <http://europa.eu.int/eur-lex>

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.3639 — Bridgepoint/SEA)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(2004/C 290/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 18. marraskuuta 2004 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yrityksen Bridgepoint Capital Group Limited ('Bridgepoint', Yhdistynyt kuningaskunta) määräysvallassa oleva hiljattain perustettu yritys SIX hankkii neuvoston asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan yrityksessä S.E.A. Società Europea Autocaravan SpA ('SEA', Italia) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Bridgepoint: pääomasijoitusrahasto
 - SEA: asunтоваunujen suunnittelu, tuotanto, myynti ja vuokraus
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. On huomattava, että yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 mukaan annetun komission tiedonannon⁽²⁾ perusteella tämä asia voidaan mahdollisesti käsitellä kyseisessä tiedonannossa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.
4. Komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M. 3639 — Bridgepoint/SEA, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Saatavilla kilpailun pääosaston Internet-sivuilla osoitteessa:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.3652 — Charterhouse/TDF)

Asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä

(2004/C 290/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 22. marraskuuta 2004 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla Charterhouse Capital Limited ('Charterhouse', Britannia) hankkii neuvoston asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä määräysvallan yrityksessä Télédiffusion de France ('TDF', Ranska) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Charterhouse: pääoman ja rahastohallintapalvelujen tarjoaminen, mukaan lukien sijoitushallinta, neuvonta ja palvelut lukuisille sijoitusrahastoille.
 - yritys TDF: langattomien palvelujen tarjoaminen viestintävälineille ja teleoperaattoreille, televisio-, radio ja telesignaalien viestintään tarvittavan infrastruktuurin omistaminen ja hallinta.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu toimi voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. On huomattava, että asiaan sovelletaan mahdollisesti yksinkertaistettua menettelyä yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽²⁾ nojalla annetun komission tiedonannon mukaisesti.
4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.3652 — Charterhouse/TDF, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Yrityskeskittymien valvonta — Kirjaamo
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Tiedonanto on komission kilpailun pääosaston sivuilla:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

II

(Valmistavat säädökset)

KOMISSIO

Komission antamat lakiehdotukset

(2004/C 290/05)

Asiakirja	Osa	Päivämäärä	Otsikko
KOM(2004) 616		29.9.2004	Ehdotus neuvoston asetukseksi tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevista asioista ja asetuksen (EY) N:o 1347/2000 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/2003 muuttamisesta Pyhän istuimen kanssa tehtyjen sopimusten osalta
KOM(2004) 509		20.7.2004	Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi keskinäisestä hallinnollisesta avunannosta yhteisön taloudellisten etujen suojaamisessa petoksilta ja muulta laittomalta toiminnalta
KOM(2004) 564	1	17.8.2004	Ehdotus neuvoston päätökseksi säästöjen tuottamien korkotulojen verotuksesta 3 päivänä kesäkuuta 2003 annetussa neuvoston direktiivissä 2003/48/EY säädettyjä toimenpiteitä vastaavia toimenpiteitä koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön ja Andorran ruhtinaskunnan välillä ja sen liitteenä olevan yhteisymmärryspöytäkirjan hyväksymisestä ja allekirjoittamisesta
KOM(2004) 564	2	17.8.2004	Ehdotus neuvoston päätökseksi säästöjen tuottamien korkotulojen verotuksesta 3 päivänä kesäkuuta 2003 annetussa neuvoston direktiivissä 2003/48/EY säädettyjä toimenpiteitä vastaavia toimenpiteitä koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön ja Andorran ruhtinaskunnan välillä
KOM(2004) 622		30.9.2004	Ehdotus neuvoston asetukseksi asetuksen (EY) N:o 88/98 muuttamisesta troolauskiellon ulottamiseksi Puolan vesille
KOM(2004) 619		29.9.2004	Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan talousyhteisön ja Norsunluurannikon tasavallan välisessä Norsunluurannikon rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista 1 päivän heinäkuuta 2004 ja 30 päivän kesäkuuta 2007 väliseksi ajaksi koskevan pöytäkirjan tekemisestä
KOM(2004) 617		29.9.2004	Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan talousyhteisön ja Norsunluurannikon tasavallan välisessä Norsunluurannikon rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 1 päivän heinäkuuta 2004 ja 30 päivän kesäkuuta 2007 väliseksi ajaksi tehdyn pöytäkirjan väliaikaista soveltamista koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona
KOM(2004) 354		30.4.2004	Ehdotus neuvoston ja komission päätökseksi Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Unkarin tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi

Asiakirja	Osa	Päivämäärä	Otsikko
KOM(2004) 569	1	23.8.2004	Ehdotus neuvoston päätökseksi säästöjen tuottamien korkotulojen verotuksesta 3 päivänä kesäkuuta 2003 annetussa neuvoston direktiivissä 2003/48/EY säädettyjä toimenpiteitä vastaavia toimenpiteitä koskevan Euroopan yhteisön ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan sopimuksen allekirjoittamisesta ja sen liitteenä olevan yhteisymmärryspöytäkirjan hyväksymisestä ja allekirjoittamisesta
KOM(2004) 569	2	23.8.2004	Ehdotus neuvoston päätökseksi säästöjen tuottamien korkotulojen verotuksesta 3 päivänä kesäkuuta 2003 annetussa neuvoston direktiivissä 2003/48/EY säädettyjä toimenpiteitä vastaavia toimenpiteitä koskevan Euroopan yhteisön ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan sopimuksen tekemisestä
KOM(2004) 605		21.9.2004	Ehdotus neuvoston päätökseksi makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Serbia ja Montenegrolle ja makrotaloudellisen lisärahoitusavun myöntämisestä Jugoslavian liittotasaavallalle tehdyn päätöksen 2002/882/EY muuttamisesta
KOM(2004) 663		6.10.2004	Ehdotus neuvoston asetukseksi Burmaan/Myanmariin kohdistuvien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 798/2004 muuttamisesta eräiden yritysten rahoituksen osalta
KOM(2004) 637		7.10.2004	Ehdotus neuvoston asetukseksi muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa neuvoston asetuksella (EY) N:o 1796/1999 käyttöön otetun lopullisen polkumyynnitullin laajentamisesta koskemaan teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia Marokosta riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Marokko, ja tutkimuksen päättämisestä yhden marokkolaisen viejän tuotteiden tuonnin osalta
KOM(2004) 596	1	16.9.2004	Ehdotus neuvoston päätökseksi seuraavan pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden puolesta: Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton väliseen henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta tehtyyn sopimukseen liittyvä pöytäkirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan osallistumisesta sopimukseen sopimuspuolina niiden Euroopan unioniin liittymisen nojalla
KOM(2004) 596	2	16.9.2004	Ehdotus neuvoston päätökseksi seuraavan pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden puolesta: Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton väliseen henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta tehtyyn sopimukseen liittyvä pöytäkirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan osallistumisesta sopimukseen sopimuspuolina niiden Euroopan unioniin liittymisen nojalla
KOM(2004) 658	1	8.10.2004	Ehdotus neuvoston päätökseksi Sveitsin valaliiton osallistumisesta Euroopan ympäristökeskuksen ja ympäristöä koskevan Euroopan tieto- ja seurantaverkoston toimintaan tehtävän Euroopan ja Sveitsin valaliiton sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön puolesta
KOM(2004) 658	2	8.10.2004	Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta Sveitsin valaliiton osallistumisesta Euroopan ympäristökeskuksen ja ympäristöä koskevan Euroopan tieto- ja seurantaverkoston toimintaan
KOM(2004) 604		21.9.2004	Ehdotus neuvoston päätökseksi Bosnia ja Hertsegovinalle myönnettävästä makrotaloudellisesta lisärahoitusavusta tehdyn neuvoston päätöksen 2002/883/EY muuttamisesta

Asiakirja	Osa	Päivämäärä	Otsikko
KOM(2004) 652		12.10.2004	Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen annetun asetuksen (EY) N:o 1257/1999 muuttamisesta
KOM(2004) 661		13.10.2004	Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan välisellä Eurooppa-sopimuksella perustetussa assosiaationeuvostossa vahvistettavasta yhteisön kannasta RAPEX-järjestelmän laajentamiseen koskemaan Bulgariaa yleisestä tuoteturvallisuudesta 3 päivänä joulukuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/95/EY mukaisesti
KOM(2004) 644		8.10.2004	Ehdotus neuvoston asetukseksi eräiden Argentiinasta tuotavien sellaisenaan nautittavaksi tarkoitettujen viinien, joiden viinivalmistusmenetelmistä ei säädetä asetuksessa (EY) N:o 1493/1999, tarjoamisen ja toimittamisen sallimisesta annetun asetuksen (EY) N:o 527/2003 muuttamisesta
KOM(2004) 451		28.6.2004	Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan jälleenrakennusvirastosta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2667/2000 muuttamisesta

Nämä tekstit ovat saatavissa EUR-Lexistä: <http://europa.eu.int/eur-lex>

III

(Tiedotteita)

EUROOPAN YHTEISÖJEN HENKILÖSTÖVALINTA- TOIMISTO EPSO

VARALLAOLOLUETTELO

AVOIN KILPAILU EPSO/B/6/03

(2004/C 290/06)

espanjankielisistä

APULAISHALLINTOAVUSTAJISTA (B5/B4)

tuotantokoordinaation alalla

AGUADO SAIZ Pedro José
ANCOCHEA TOSCANO Ana
BROSSA PALET Antonio
BRUNO Emiliano
CORTES LÓPEZ Almudena
MASANAS FORTE Jaume
SANDÍN AMOR Ana María
SEVILLA MOTA Silvia

oikoluvun alalla

ARCHILLA ESTEVAN María
BARBA GÓMEZ Enrique
BENITO SÁNCHEZ Cristina Silvia
CALVO DURÁN María del Carmen
CEA BOMBÍN José Miguel
CORTES PAYA Paloma del Pilar
DEL OLMO GARCÍA Carolina
DE LOS RÍOS GARCÍA Juan Carlos
FERNÁNDEZ MARTÍNEZ Beatriz
GALINDO FERNÁNDEZ-CAVADA Sonsoles
JEREZ CABELLO María José
LÓPEZ DE LA MANZANERA Carmen
MONTEAGUDO ROBLEDO José Ignacio
PAMBLANCO SELLES José Juan
ROMERA RAMÍREZ Joaquín
ZORRILLA AGUT Paula María

VALINTALAUTAKUNNAN JÄSENET**AVOIN KILPAILU EPSO/B/6/03**

(2004/C 290/07)

APULAISHALLINTOAVUSTAJAT (B5/B4)**TUOTANTOKOORDINAATION JA OIKOLUVUN ALOILLA**

Puheenjohtaja: Jean-Pascal RIHOUX
Varapuheenjohtaja: Jorge TIENDA LÓPEZ
Varsinaiset jäsenet: Tomás COLINO ÁLVAREZ
Manuel PEREIRA DA SILVA

KOMISSIO

EHDOTUSPYYNTÖ — DG EAC NRO 81/04

Nuorisosalalla Euroopan laajuisesti toimivien organisaatioiden tukemista koskeva ehdotuspyyntö

(2004/C 290/08)

1. TAVOITTEET JA KUVAUS

Yhteisön toimintaohjelma nuorisosalalla Euroopan laajuisesti toimivien organisaatioiden tukemiseksi on perustettu Euroopan parlamentin ja neuvoston 21 päivänä huhtikuuta 2004 tekemällä päätöksellä N:o 790/2004/EY⁽¹⁾. Euroopan yhteisöjen yleisen talousarvion budjettikohta 15 07 01 02 (entinen kohta A-3029) koskee näiden organisaatioiden tukemista.

Tämä ehdotuspyyntö koskee avustuksia, jotka myönnetään vuodeksi 2005 (1. tammikuuta—31. joulukuuta). Avustuksen pääasiallisena tavoitteena on vahvistaa ja tehostaa yhteisön toimintaa nuorisosalalla edistämällä alalla toimivien organisaatioiden työtä.

Ohjelmalla tuetaan yleisen eurooppalaisen edun mukaista tavoitetta nuorisosalalla ajavan tai Euroopan unionin nuorisopoliittiseen tavoitteeseen pyrkivän organisaation pysyvää toimintaa.

Näillä toimilla on ennen kaikkea edistettävä tai niillä olisi voitava edistää nuorten kansalaisten aktiivista osallistumista julkiseen elämään ja yhteiskuntaan sekä yhteisön yhteistyötoimien kehittämistä ja toteuttamista nuorisosalalla laajemmassa merkityksessä.

2. TUKIKELPOISET HAKIJAT

Seuraavat kriteerit täyttävien ehdokkaiden hakemukset otetaan lähemmän tarkastelun kohteeksi.

2.1 Tukikelpoiset organisaatiot

Voidakseen saada toiminta-avustuksen organisaation on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- sen oikeudellisesta perustamisesta on täytynyt kulua yli vuosi,
- sen on oltava valtiosta riippumaton,
- sen on oltava voittoa tavoittelematon,
- sen on oltava nuorisosalaa edistävä tai laaja-alaisempi organisaatio, jonka toimista osa on tarkoitettu edistämään yksinomaan nuorisosalaa,
- sen on saatava vähintään 50 prosenttia vuotuisen kokonaistalousarvionsa rahoituksesta muualta kuin Euroopan unionin määrärahoista,
- sen henkilökuntaan on kuuluttava vähintään yksi täysipäiväinen työntekijä.

(¹) EUVL L 138, 30.4.2004, s. 24.

2.2 Tukikelpoiset maat

Tukikelpoisia ovat organisaatiot, jotka ovat oikeushenkilöitä ja jotka ovat sijoittautuneet seuraaviin valtioihin:

Euroopan unioni (EU): Itävalta, Belgia, Tanska, Saksa, Espanja, Portugali, Ranska, Italia, Ruotsi, Yhdistynyt kuningaskunta, Irlanti, Luxemburg, Alankomaat, Suomi, Kreikka, Kypros, Viro, Unkari, Latvia, Liettua, Malta, Puola, Tšekki, Slovakia ja Slovenia;

Sikä Euroopan vapaakauppaliittoon (EFTA) että Euroopan talousalueeseen (ETA) kuuluvat maat: Islanti, Liechtenstein ja Norja;

Ehdokasmaat: Bulgaria, Romania ja Turkki.

Komission mahdollisuus valita EFTA/ETA-maasta tai ehdokasmaasta peräisin olevan hakijan ehdotus riippuu siitä, onko valintapäivään mennessä tehty sopimukset, joissa vahvistetaan menettelyt kyseisten maiden osallistumiselle päätöksellä N:o 790/2004/EY perustettuun ohjelmaan.

Organisaatioilla on oltava jäsenjärjestöjä vähintään kahdeksassa edellä luetelluista maista.

Järjestöjen vuosittaiseen toimintaohjelmaan on sisällyttävä toimia, joilla edistetään eurooppalaisia ihanteita nuorison keskuudessa ja autetaan nuoria toimimaan aktiivisesti eurooppalaisessa kansalaisyhteiskunnassa.

Toiminnan tulee liittyä EU:n nuorisopolitiikan uusia tuulia käsittelevässä komission valkoisessa kirjassa ⁽¹⁾ esitettyihin aiheisiin.

3. BUDJETTI

Nuorisoalalla Euroopan laajuisesti toimivien organisaatioiden toiminnan yhteisrahoitukseen osoitettu kokonaisbudjetti on vuonna 2005 noin 2 310 000 euroa. Komission rahoitusosuus voi olla enintään 50 prosenttia komission hyväksymistä kokonaistoimintakustannuksista.

Avustuksen enimmäismäärä on 35 000 euroa.

4. MÄÄRÄAIKA

Hakemukset on lähetettävä komissiolle viimeistään 31. joulukuuta 2004.

5. LISÄTIEDOT

Ehdotuspyynnön lyhentämätön versio ja hakulomakkeet löytyvät Europa-palvelimelta seuraavasta osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/youth/program/ingyo_en.html

Hakemuksissa on noudatettava ehdotuspyynnön ohjeita, ja hakemus on ehdottomasti laadittava sitä varten tarkoitettulle lomakkeelle.

(¹) KOM(2001) 681 lopullinen, <http://europa.eu.int/comm/education/youth.html>.

Tarjouskilpailuilmoitus tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun kiehautetun (parboiled) pitkäjyväisen B-riisin vientituesta

(2004/C 290/09)

I ASIA

1. Avataan asetuksen (EY) N:o 1785/2003⁽¹⁾ 14 artiklassa tarkoitettu vientitukea koskeva tarjouskilpailu CN-koodiin 1006 30 67 kuuluvalla kokonaan hiotulle, kiehautetulle (parboiled), pitkäjyväiselle B-riisille asetuksen (ETY) N:o 2145/92 liitteessä olevien vyöhykkeiden I—VI osalta, lukuun ottamatta Maltaa, Kyprosta, Puolaa, Tšekin ja Slovakian liittotasavaltaa, Unkaria, Viroa, Latviaa, Liettuaa, Sloveniaa, Romaniaia ja Turkia, sekä vyöhykkeen VIII osalta lukuun ottamatta Guyanaa, Madagaskaria, Surinamen tasavaltaa, Alankomaiden Antilleja, Arubaa sekä Turks- ja Caicossaaria.

2. Kokonaisuus, jonka osalta voidaan vahvistaa komission asetuksen (EY) N:o 584/75⁽²⁾ 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu enimmäisvientituki, on noin 10 000 tonnia.

3. Tarjouskilpailu järjestetään komission asetuksen (EY) N:o 2032/2004⁽³⁾ säännösten mukaisesti.

II MÄÄRÄAJAT

1. Ensimmäisen määräaikaisen tarjouskilpailun osalta tarjousten esittämisen määräaika alkaa 13 päivänä joulukuuta 2004 ja päättyy 16 päivänä joulukuuta 2004 kello 10.00 Brysselin aikaa.

2. Seuraavien määräaikaisten tarjouskilpailujen osalta tarjousten esittämisen määräaika päättyy kello 10.00 seuraavina torstaina: 13.1.2005, 27.1.2005, 10.2.2005, 24.2.2005, 10.3.2005, 31.3.2005, 14.4.2005, 28.4.2005, 12.5.2005, 26.5.2005, 9.6.2005 ja 23.6.2005. Tarjousten jättämisen määräaika alkaa kyseessä olevan määräajan päättymistä edeltävänä maanantaina.

3. Tarjousten esittämisen viimeinen määräaika alkaa 20 päivänä kesäkuuta 2005 ja päättyy 23 päivänä kesäkuuta 2005 kello 10.00.

4. Tämä ilmoitus julkaistaan ainoastaan tämän tarjouskilpailun avaamista varten. Tämä ilmoitus on voimassa kaikkien tämän tarjouskilpailun voimassaoloaikana järjestettävien määräaikaisten tarjouskilpailujen osalta, jollei kyseistä ilmoitusta muuteta tai korvata.

III TARJOUKSET

1. Tarjoukset on tehtävä kirjallisina, ja niiden on sisällettävä asetuksen (ETY) N:o 584/75 2 artiklan 2 kohdassa mainitut tiedot. Tarjoukset on tehtävä viimeistään II kohdassa ilmoitettuna päivämääränä ja kellonaikana jättämällä tarjous vastaanottoilmoitusta vastaan tai lähettämällä tarjous kirjattuna kirjeenä vastaanottoilmoitusta vastaan, faksina tai sähköpostina johonkin seuraavista osoitteista:

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1948/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 18).

⁽³⁾ EUVL L 353, 27.11.2004, s. 6.

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)
rue de Trèves, 82
B-1040 Bruxelles
Faksi (02) 287 25 24

— Státní zemědělský intervenční fond
Odbor zahraničního obchodu
Ve Smečkách 33
110 00, Praha 1
Puhelin (420) 222 87 14 58
Faksi (420) 222 87 15 63

— Direktoratet for Fødevareerhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Faksi 33 95 80 17

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
D-60322 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
Faksi 00 49 69 15 64-6 24

— Pollumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva maantee 3
Tartu 51009
Puhelin (372) 7 37 12 00
Faksi (372) 7 37 12 01
Sähköposti: pria@pria.ee

— OPEKEPE
241, rue Acharnon
GR-10446 Athènes
Teleksi 221736 ITAG GR
Faksi 862 93 73

— Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
c/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
Teleksi 23427 FEGA E
Faksi 521 98 32, 522 43 87

— Office national interprofessionnel des céréales
21, avenue Bosquet
F-75326 Paris
Cedex 07
Faksi 33 1 44 18 23 19, 33 1 47 05 61 32

— Department of Agriculture and Food
Other Market Supports Division,
Johnstown Castle Estate,
Co. Wexford,
Ireland
Puhelin 053 63400
Faksi 053 42843

- Ministero delle Attività Produttive, direzione generale per la politica commerciale
viale America 341
I-00144 Roma
Puhelin (0039 06) 59932251, 59932207
Faksi (0039 06) 599 32 248,
Sähköposti: Polcom2.riso@mincomes.it
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών,
Μιχαήλ Κουτσόφα 20 (Εσπερίδων και Μιχαήλ Κουτσόφα)
2000 /Nicosia
Puhelin (357) 22 55 77 77
Faksi (357) 22 55 77 55
Sähköposti: commissioner@capo.gov.cy
- Lauku Atbalsta Dienests
Republikas laukums 2
LV-1981 Riga
Puhelin (371) 702 42 47
Faksi (371) 702 71 20
Sähköposti: LAD@lad.gov.lv
- Nacionaline mokėjimo agentura prie Zemės ukio ministerijos
Užsienio Prekybos Departamentas
Blindžių g. 17
LT-08111 Vilnius
Puhelin 370 52 52 69 03
Faksi 370 52 52 69 17
- Service d'économie rurale, office du blé
113—115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Teleksi AGRIM L 2537
Faksi 45 01 78
- Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Alkotmány u. 29.
H-1054 Budapest
Puhelin (36) 12 19 45 14
Faksi (36) 12 19 45 11
- Agenzija ta' Pagamenti — Trade Mechanisms Unit
Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent
Barriera Wharf
Valletta CMR 02
Malta
Puhelin (356) 22952 227/225/115
Faksi (356) 22952 224
- Hoofdproductschap Akkerbouw
Stadhoudersplantsoen 12
NL-2517 JL Den Haag
Teleksi HOVAKKER 32579;
Faksi (70) 346 14 00
- AMA (Agrarmarkt Austria)
Dresdnerstraße 70
A-1200 Wien
Faksi (00 43 1) 33 151 303 ja (00 43 1) 33151 4469
- Agencja Rynku Rolnego
Biuro Administrowania Obrotom Towarowym z Zagranicą
Dział Produktów Roślinnych
Nowy Świat 6/12
00-400 Warszawa
Puhelin (48) 226 61 75 90
Faksi (48) 226 61 70 90
- Ministerio das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega
P-1149-060 LISBOA
Faksi (351-21) 881 42 61
Puhelin (351-21) 881 31 17
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trze In Razvoj podezelja
Dunajska Cesta 160
1000 Ljubljana
Puhelin (386) 14 78 92 28
Faksi (386) 14 79 92 06
- Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava
Puhelin (421) 259 26 63 97
Faksi (421) 259 26 63 61
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö
PL 30
FI-00023 Valtioneuvosto
Faksi (358-9) 16 05 27 72, (358-9) 16 05 27 78
- Statens Jordbruksverk
Vallgatan 8
S-55182 Jönköping
Teleksi 70991 SJV-S
Faksi 36 19 05 46
- Cereal Exports — Rural Payments Agency
Lancaster House, Hampshire Court
Newcastle upon Tyne
NE 46 YM — UK
Puhelin (0191) 226 5286
Faksi (0191) 226 5101
Sähköposti: cerealexports@rpa.gsi.gov.uk

Tarjoukset, joita ei esitetä faksina tai sähköpostina, on toimitettava kyseiseen osoitteeseen kahdessa sisäkkäisessä sinetöidyssä kirjekuoressa. Sisemmässä kirjekuoressa, joka on myös sinetöity, on oltava merkintä: "Offre en relation avec l'adjudication de la restitution à l'exportation de riz vers certains pays tiers visés au règlement (CE) no 2032/2004 Confidentiel" (Tiettyihin asetuksessa (EY) N:o 2032/2004 tarkoitettuihin kolmansiiin maihin vietävän riisin vientitukea koskevaan tarjouskilpailuun liittyvä tarjous — Luottamuksellinen).

2. Tarjouksen sekä asetuksen (ETY) N:o 584/75 2 artiklassa tarkoitetun todisteen on oltava sen jäsenvaltion virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä, jonka toimivaltainen viranomais on vastaanottanut tarjouksen.

IV VAKUUS TARJOUSKILPAILUSSA

Vakuus tarjouskilpailussa on asetettava toimivaltaiselle viranomaiselle.

V TARJOUSKILPAILUN RATKAISEMINEN

Tarjouskilpailun voittaminen tarkoittaa, että jäsenvaltiossa, jossa tarjous on esitetty, kyseiselle määrälle myönnetään vientitodistus, jossa mainitaan tarjouksessa tarkoitettu vientituki ja joka oikeuttaa viemään tiettyihin asetuksessa (EY) N:o 2032/2004 tarkoitetuista kolmansista maista.

Tarjouskilpailuilmoitus tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen, keskipitkäjyväisen ja pitkäjyväisen A-riisin vientituesta

(2004/C 290/10)

I ASIA

1. Avataan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003⁽¹⁾ 14 artiklassa tarkoitettu vientitukea koskeva tarjouskilpailu CN-koodeihin 1006 30 61, 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 92, 1006 30 94 ja 1006 30 96 kuuluville kokonaan hiotuille lyhytjyväiselle, keskipitkäjyväiselle ja pitkäjyväiselle A-riisille komission asetuksen (ETY) N:o 2145/92 liitteessä olevien vyöhykkeiden I–VI osalta, lukuun ottamatta Maltaa, Kyprosta, Puolaa, Tšekin ja Slovakian liittotasavaltaa, Unkaria, Viroa, Latviaa, Liettuaa, Sloveniaa, Romaniaia ja Turkia sekä vyöhykkeen VIII osalta, lukuun ottamatta Guyanan yhteistoiminnallista tasavaltaa, Madagaskaria, Surinamen tasavaltaa, Alankomaiden Antilleja, Arubaa sekä Turks- ja Caicossaaria.

2. Kokonaisuusmäärä, jonka osalta voidaan vahvistaa komission asetuksen (ETY) N:o 584/75⁽²⁾ 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu enimmäisvientituki, on noin 10 000 tonnia.

3. Tarjouskilpailu järjestetään komission asetuksen (EY) N:o 2031/2004⁽³⁾ säännösten mukaisesti.

II MÄÄRÄAJAT

1. Ensimmäisen määräaikaisen tarjouskilpailun osalta tarjousten esittämisen määräaika alkaa 13 päivänä joulukuuta 2004 ja päättyy 16 päivänä joulukuuta 2004 kello 10.00 Brykselin aikaa.

2. Seuraavien määräaikaisten tarjouskilpailujen osalta tarjousten esittämisen määräaika päättyy kello 10.00 seuraavina torstaina: 13.1.2005, 27.1.2005, 10.2.2005, 24.2.2005, 10.3.2005, 31.3.2005, 14.4.2005, 28.4.2005, 12.5.2005, 26.5.2005, 9.6.2005 ja 23.6.2005. Tarjousten jättämisen määräaika alkaa kyseessä olevan määräajan päättymistä edeltävänä maanantaina.

3. Tarjousten esittämisen viimeinen määräaika alkaa 20 päivänä kesäkuuta 2005 ja päättyy 23 päivänä kesäkuuta 2005 kello 10.00.

4. Tämä ilmoitus julkaistaan ainoastaan tämän tarjouskilpailun avaamista varten. Tämä ilmoitus on voimassa kaikkien tämän tarjouskilpailun voimassaoloaikana järjestettävien määräaikaisten tarjouskilpailujen osalta, jollei kyseistä ilmoitusta muuteta tai korvata.

III TARJOUKSET

1. Tarjoukset on tehtävä kirjallisina, ja niiden on sisällettävä asetuksen (ETY) N:o 584/75 2 artiklan 2 kohdassa mainitut tiedot. Tarjoukset on tehtävä viimeistään II kohdassa ilmoitetuna päivämääränä ja kellonaikana jättämällä tarjous vastaanottoilmoitusta vastaan tai lähettämällä tarjous kirjattuna kirjeenä vastaanottoilmoitusta vastaan, faksina tai sähköpostina johonkin seuraavista osoitteista:

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ EUVL L 61, 7.3.1975, s. 25, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1948/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 18).

⁽³⁾ EUVL L 353, 27.11.2004, s. 3.

- Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)
rue de Trèves, 82
B-1040 Bruxelles
Faksi (02) 287 25 24
- Státní zemědělský intervenční fond
Odbor zahraničního obchodu
Ve Smečkách 33
110 00, Praha 1
Puhelin (420) 222 87 14 58
Faksi (420) 222 87 15 63
- Direktoratet for Fødevareerhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Faksi 33 95 80 17
- Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
D-60322 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
Faksi 00 49 69 15 64-6 24
- Pollumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva maantee 3
Tartu 51009
Puhelin (372) 7 37 12 00
Faksi (372) 7 37 12 01
S-posti: pria@pria.ee
- OPEKEPE
241, rue Acharnon
GR-10446 Athènes
Teleksi 221736 ITAG GR
Faksi 862 93 73
- Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
c/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
Teleksi 23427 FEGA E
Faksi 521 98 32, 522 43 87
- Office national interprofessionnel des céréales
21, avenue Bosquet
F-75326 Paris
Cedex 07
Faksi 33 1 44 18 23 19, 33 1 47 05 61 32
- Department of Agriculture and Food
Other Market Supports Division,
Johnstown Castle Estate,
Co. Wexford,
Ireland
Puhelin 053 63400
Faksi 053 42843

- Ministero delle Attività Produttive, direzione generale per la politica commerciale
viale America 341
I-00144 Roma
Puhelin (0039 06) 59932251, 59932207
Faksi (0039 06) 599 32 248
S-posti: Polcom2.riso@mincomes.it
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών,
Μιχαήλ Κουτσόφα 20 (Εσπερίδων και Μιχαήλ Κουτσόφα)
2000 /Nicosia
Puhelin (357) 22 55 77 77
Faksi (357) 22 55 77 55
S-posti: commissioner@capo.gov.cy
- Lauku Atbalsta Dienests
Republikas laukums 2
LV-1981 Riga
Puhelin (371) 702 42 47
Faksi (371) 702 71 20
S-posti: LAD@lad.gov.lv
- Nacionaline mokėjimo agentura prie Zemės ukio ministerijos
Užsienio Prekybos Departamentas
Blindžių g. 17
LT-08111 Vilnius
Puhelin 370 52 52 69 03
Faksi 370 52 52 69 17
- Service d'économie rurale, office du blé
113—115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Teleksi AGRIM L 2537
Faksi 45 01 78
- Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Alkotmány u. 29.
H-1054 Budapest
Puhelin (36) 12 19 45 14
Faksi (36) 12 19 45 11
- Agenzija ta' Pagamenti — Trade Mechanisms Unit
Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent
Barriera Wharf
Valletta CMR 02
Malta
Puhelin (356) 22952 227/225/115
Faksi (356) 22952 224
- Hoofdproductschap Akkerbouw
Stadhoudersplantsoen 12
NL-2517 JL Den Haag
Teleksi HOVAKKER 32579
Faksi (70) 346 14 00
- AMA (Agrarmarkt Austria)
Dresdnerstraße 70
A-1200 Wien
Faksi (00 43 1) 33 151 303 ja (00 43 1) 33 151 4469
- Agencja Rynku Rolnego
Biuro Administrowania Obrotom Towarowym z Zagranicą
Dział Produktów Roślinnych
Nowy Świat 6/12
00-400 Warszawa
Puhelin (48) 226 61 75 90
Faksi (48) 226 61 70 90
- Ministerio das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega
P-1149-060 LISBOA
Faksi (351-21) 881 42 61
Puhelin (351-21) 881 31 17
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trze In Razvoj podezelja
Dunajska Cesta 160
1000 Ljubljana
Puhelin (386) 14 78 92 28
Faksi (386) 14 79 92 06
- Pödohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava
Puhelin (421) 259 26 63 97
Faksi (421) 259 26 63 61
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö
PL 30
FI-00023 Valtioneuvosto
Faksi (358-9) 16 05 27 72, (358-9) 16 05 27 78
- Statens Jordbruksverk
Vallgatan 8
S-55182 Jönköping
Teleksi 70991 SJV-S
Faksi 36 19 05 46
- Cereal Exports — Rural Payments Agency
Lancaster House, Hampshire Court
Newcastle upon Tyne
NE 46 YM — UK
Puhelin (0191) 226 5286
Faksi (0191) 226 5101
S-posti: cerealexports@rpa.gsi.gov.uk

Tarjoukset, joita ei esitetä faksina tai sähköpostina, on toimitettava kyseiseen osoitteeseen kahdessa sisäkkäisessä sinetöidyssä kirjekuoressa. Sisemmässä kirjekuoressa, joka on myös sinetöity, on oltava merkintä: "Offre en relation avec l'adjudication de la restitution à l'exportation de riz vers certains pays tiers visés au règlement (CE) no 2031/2004 Confidentiel" (Tiettyihin asetuksessa (EY) N:o 2031/2004 tarkoitettuihin kolmansiiin maihin vietävän riisin vientitukea koskevaan tarjouskilpailuun liittyvä tarjous — Luottamuksellinen).

2. Tarjouksen sekä asetuksen (ETY) N:o 584/75 2 artiklassa tarkoitetun todisteen on oltava sen jäsenvaltion virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä, jonka toimivaltainen viranomais on vastaanottanut tarjouksen.

IV VAKUUS TARJOUSKILPAILUSSA

Vakuus tarjouskilpailussa on asetettava toimivaltaiselle viranomaiselle.

V TARJOUSKILPAILUN RATKAISEMINEN

Tarjouskilpailun voittaminen tarkoittaa, että jäsenvaltiossa, jossa tarjous on esitetty, kyseiselle määrälle myönnetään vientitodistus, jossa mainitaan tarjouksessa tarkoitettu vientituki ja joka oikeuttaa viemään tiettyihin asetuksessa (EY) N:o 2031/2004 tarkoitetuista kolmansista maista.

Tarjouskilpailuilmoitus Réunioniin toimitettavan esikuoritun pitkäjyväisen B-riisin tuesta

(2004/C 290/11)

I ASIA

1. Järjestetään neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003⁽¹⁾ 5 artiklassa tarkoitettu tarjouskilpailu Réunioniin toimitettavan CN-koodiin 1006 20 98 kuuluvan esikuoritun pitkäjyväisen B-riisin tuesta.

2. Kokonaismäärä, jonka osalta voidaan vahvistaa komission asetuksen (EY) N:o 2692/89⁽²⁾ 6 artiklan 3 kohdan mukainen enimmäisvientituki, on noin 10 000 tonnia.

3. Tarjouskilpailu järjestetään komission asetuksen (EY) N:o 2033/2004⁽³⁾ säännösten mukaisesti.

II MÄÄRÄAJAT

1. Ensimmäisen määräaikaisen tarjouskilpailun osalta tarjousten esittämisen määräaika alkaa 13 päivänä joulukuuta 2004 ja päättyy 16 päivänä joulukuuta 2004 kello 10.00 Bryselin aikaa.

2. Seuraavien määräaikaisten tarjouskilpailujen osalta tarjousten esittämisen määräaika päättyy kello 10.00 seuraavina torstaina: 13.1.2005, 27.1.2005, 10.2.2005, 24.2.2005, 10.3.2005, 31.3.2005, 14.4.2005, 28.4.2005, 12.5.2005, 26.5.2005, 9.6.2005 ja 23.6.2005. Tarjousten jättämisen määräaika alkaa kyseessä olevan määräajan päättymistä edeltävänä maanantaina.

3. Tarjousten esittämisen viimeinen määräaika alkaa 20 päivänä kesäkuuta 2005 ja päättyy 23 päivänä kesäkuuta 2005 kello 10.00.

4. Tämä ilmoitus julkaistaan ainoastaan tämän tarjouskilpailun avaamista varten. Tämä ilmoitus on voimassa kaikkien tämän tarjouskilpailun voimassaoloaikana järjestettävien määräaikaisten tarjouskilpailujen osalta, jollei kyseistä ilmoitusta muuteta tai korvata.

III TARJOUKSET

1. Tarjoukset on tehtävä kirjallisina, ja niiden on sisällettävä asetuksen (ETY) N:o 2692/89 7 artiklan 2 kohdassa mainitut tiedot. Tarjoukset on tehtävä viimeistään II kohdassa ilmoitetuna päivämääränä ja kellonaikana jättämällä tarjous vastaanottoilmoitusta vastaan tai lähettämällä tarjous kirjattuna kirjeenä vastaanottoilmoitusta vastaan, faksina tai sähköpostina johonkin seuraavista osoitteista:

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)
Rue de Trèves, 82
B-1040 Bruxelles
Faksi (02) 287 25 24

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ EYVL L 261, 7.9.1989, s. 8, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1275/2004 (EUVL L 241, 13.7.2004, s. 8).

⁽³⁾ EUVL L 353, 27.11.2004, s. 9.

— Státní zemědělský intervenční fond
Odbor zahraničního obchodu
Ve Smečkách 33
110 00, Praha 1
Puhelin (420) 222 87 14 58
Faksi (420) 222 87 15 63

— Direktoratet for Fødevareerhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Faksi 33 95 80 17

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
D-60322
Frankfurt am Main
Adickesallee 40
Faksi (00) 49 69 15/64 -6 24

— Pollumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva maantee 3
Tartu 51009
Puhelin (372) 7 37 12 00
Faksi (372) 7 37 12 01
Sähköposti: pria@pria.ee

— OPEKEPE
241, rue Acharnon
GR-10446 Athènes
Teleksi 221736 ITAG GR
Faksi 862 93 73

— Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
c/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
Teleksi 23427 FEGA E
Faksi 521 98 522 43 87

— Office national interprofessionnel des céréales
21, avenue Bosquet
F-75326 Paris
Cedex 07
Faksi 33 1 44 18 23 19 — 33 1 47 05 61 32

— Department of Agriculture and Food
Other Market Supports Division,
Johnstown Castle Estate,
Co. Wexford,
Ireland
Phone: 053 63400
Fax: 053 42843

- Ministero delle Attività Produttive, direzione generale per la politica commerciale
Viale America 341
I-00144 Roma
Puhelin (0039 06) 59932251 — 59932207
Faksi (0039 06) 599 32 248,
Sähköposti: Polcom2.riso@mincomes.it
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών,
Μιχαήλ Κουτσόφα 20 (Εσπερίδων και Μιχαήλ Κουτσόφα)
2000 /Nicosia
Puhelin (357) 22 55 77 77
Faksi (357) 22 55 77 55
Sähköposti: commissioner@capo.gov.cy
- Lauku Atbalsta Dienests
Republikas laukums 2
LV-1981 Riga
Puhelin (371) 702 42 47
Faksi (371) 702 71 20
Sähköposti: LAD@lad.gov.lv
- Nacionaline mokėjimo agentura prie Zemės ukiu ministerijos
Užsienio Prekybos Departamentas
Blindžių g. 17
LT-08111 Vilnius
Puhelin (370-5) 252 69 03
Faksi (370-5) 252 69 17
- Service d'économie rurale, office du blé
113—115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Teleksi AGRIM L 2537
Faksi 45 01 78
- Mezogazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Alkotmány u. 29.
H-1054 Budapest
Puhelin (36) 12 19 45 14
Faksi (36) 12 19 45 11
- Agenzija ta' Pagamenti — Trade Mechanisms Unit
Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent
Barriera Wharf
Valletta CMR 02
Malta
Puhelin (356) 22952 227/225/115
Faksi (356) 22952 224
- Hoofdproductschap Akkerbouw
Stadhoudersplantsoen 12
2517 JL Den Haag
Teleksi HOVAKKER 32579
Faksi (70) 346 14 00
- AMA (Agrarmarkt Austria)
Dresdnerstraße 70
A-1200 Wien
Faksi (00 43 1) 33 151 303 ja (00 43 1) 33151 4469
- Agencja Rynku Rolnego
Biuro Administrowania Obrotom Towarowym z Zagranicą
Dział Produktów Roślinnych
Nowy Świat 6/12
00-400 Warszawa
Telefon (48) 226 61 75 90
Faks (48) 226 61 70 90
- Ministerio das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega
P-1149-060 LISBOA
Faksi (351-21) 881 42 61
Puhelin (351-21) 881 31 17
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trze In Razvoj podezelja
Dunajska Cesta 160
1000 Ljubljana
Puhelin (386) 14 78 92 28
Faksi (386) 14 79 92 06
- Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava
Puhelin (421) 259 26 63 97
Faksi (421) 259 26 63 61
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö
PL 30
FI-00023 Valtioneuvosto
Faksi (358-9) 1605 2772, (358-9) 1605 2778
- Statens Jordbruksverk
Vallgatan 8
S-55182 Jönköping
Teleksi 70991 SJV-S
Faksi 36 19 05 46
- Cereal Exports — Rural Payments Agency
Lancaster House, Hampshire Court
Newcastle upon Tyne NE 46 YM
United Kingdom
Puhelin (0191) 226 5286
Faksi (0191) 226 5101
Sähköposti: cerealexports@rpa.gsi.gov.uk

Tarjoukset, joita ei esitetä faksina tai sähköpostina, on toimitettava kyseiseen osoitteeseen kahdessa sisäkkäisessä sinetöidyssä kirjekuoressa. Sisemmässä kirjekuoressa, joka on myös sinetöity, on oltava merkintä "Offre en relation avec l'adjudication de la subvention à l'expédition de riz vers l'île de la Réunion visée au règlement (CE) no 2033/2004 Confidentiel" (Asetuksessa (EY) N:o 2033/2004 tarkoitettuun Réunioniin toimitettavan riisin tukea koskevaan tarjouskilpailuun liittyvä tarjous — Luottamuksellinen).

2. Tarjouksen sekä asetuksen (ETY) N:o 2692/89 7 artiklassa tarkoitetun todisteen on oltava sen jäsenvaltion virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä, jonka toimivaltainen viranomaisena on vastaanottanut tarjouksen.

IV VAKUUS TARJOUSKILPAILUSSA

Vakuus tarjouskilpailussa on asetettava toimivaltaiselle viranomaiselle.

V TARJOUSKILPAILUN RATKAISEMINEN

Tarjouskilpailun voittaminen tarkoittaa, että jäsenvaltiossa, jossa tarjous on esitetty, myönnetään tukea koskeva asiakirja, jossa mainitaan tarjouksessa tarkoitettu kyseiselle määrälle myönnettävä tuki.